

# Histoire de Fous

## A Foolish Tale

### Historia de Locos

■ Un diplomate arrive dans un pays étranger. Il ne comprend pas la langue parlée et personne ne comprend le diplomate. Il est obligé de séjourner à l'hôpital à cause d'un malentendu créé par cette incommunicabilité, alors qu'il essayait tout simplement de secourir un ivrogne ! Personne ne sait de quoi souffre le diplomate car personne ne le comprend. Il essaie de s'enfuir de l'hôpital mais se retrouve dans une situation encore plus compliquée. Après de multiples incompréhensions, le diplomate et la population parviennent à s'entendre sans l'assistance d'une langue en commun. Il suffisait tout simplement de s'ouvrir à son prochain. Au travers de l'histoire de ce diplomate, Ylioppilasteatteri, met en lumière les difficultés qu'ont les hommes à communiquer, à se connaître, et dénonce les préjugés de toutes sortes.

■ A foreign diplomat arrives in a foreign country. He doesn't understand the language and nobody understands him. Inevitably misunderstandings ensue. The diplomat is forced to stay in hospital due to a major misunderstanding. He was only trying to help a local drunk. Nobody in the hospital knows what is wrong with the diplomat because there is no common language. The diplomat gets sicker although there was nothing wrong initially. He tries to escape but ends up in an even worse situation. At last a common language is found. The diplomat and the people learn that words are overrated. All you need is to understand your fellow man.

■ Un diplomático llega a un país extranjero. Este hombre no comprende la lengua que se habla en este país y nadie le comprende a él. Por eso se producen muchos malentendidos. Debido a uno de estos malentendidos el diplomático se ve obligado a dormir en el hospital mientras que lo único que intentaba era ayudar a un borracho. Nadie sabe que tiene el diplomático puesto que nadie le entiende. Al final se pone enfermo de verdad aunque al principio no tenía nada. Intenta entonces evadirse del hospital pero se encuentra en una situación todavía peor. Tras múltiples malentendidos el diplomático y la gente acaban por entenderse sin la mediación de ningún intérprete. Bastaba con comprender a su prójimo.